

jiāo tōng jiè zhe ài yǔ guāng
交通 - 借着爱与光 (6)

Fellowship - By Love and Light (13)

3/4 C

5 . 1 | 3 . 1 7 . 2 | 1 5 1 . 3 | 5 . 3 1 . 3 | 2 - 5 . 1 | 3 . 3 3 .
 shén nǐ shì ài nǐ yě shì guāng qiè zài zǐ ĩ zuò shēng mìng ài yǐ xiǎn míng guāng
 神你是爱,你也是光,且在子里作生命;爱已显明,光
 Thou art love and Thou art light, Lord, In the Son as life Thou art; Love ex- press- ing, light

5 | 5 4 3 . 2 | 1 . 3 3 . 2 | 1 - 7 . 1 | 2 - 4 . 7 | 1 - 3 . 4 |
 yǐ zhào liàng wǒ men yīn cǐ ér dé shēng nǐ shì ài nǐ shì guāng qiè zài
 已照亮,我们因此而得生。(副)你是爱!你是光!且在
 il- lum'-ning, Thou dost life to us im- part. (CHOURS) Thou art love! Thou art light! In the

5 . 5 5 . 3 | 2 - 5 . 1 | 3 . 3 3 . 5 | 5 4 3 . 2 | 1 . 3 3 . 2 | 1 - ||
 zǐ ĩ zuò shēng mìng ài yǐ xiǎn míng guāng yǐ zhào liàng wǒ men yīn cǐ ér dé shēng
 子里作生命;爱已显明,光已照亮,我们因此而得生。
 Son as life Thou art; Love ex- press- ing light il- lum'-ning, Thou dost life to us im- part.

2. ài jiào nǐ zài zǐ ĩ ĩ shǐ wǒ jiè tā dé shēng mìng
 爱叫你在子里得生命;
 guāng jiào wǒ néng shǐ shǐ wǒ jiè xuè dé jié jìng
 光叫我能得洁净,使我借血得洁净。
 Thru Thy love, when we see Calvary, We receive the life of God;
 Light our understanding opens, That we may apply the blood.

3. ài jiào wǒ men de zhuó shēng mìng yǒu fēn yú nǐ de jiāo tōng
 爱叫我们得着生命,有分子你的交通;
 guāng jiào wǒ men de zhuó jié jìng néng yǐ huó zài jiāo tōng zhōng
 光叫我们得着洁净,能以活在交通中。
 Thru Thy love, as life Thou enter'st Fellowship with Thee to give;
 Thru Thy light we take Thy cleansing And in fellowship may live.

4. guāng de zhào liàng xuè de xǐ jìng dài lái gāo yóu de tú mǒ
 光的照亮,血的洗净,带来膏油的涂抹,
 nǐ de chéng fēn ài de shēng mìng zài wǒ ĩ miàn jiù jiā duō
 你的成分,爱的生命,在我里面就加多。
 By the light and blood which cleanses, The anointing we shall know;
 Then the life of love Thine essence, More and more in us will flow.

yuē hàn yī shū yī zhāng qī jié
 约翰一书一章七节 (1 John 1:7)

dàn wǒ men ruò zài guāng zhōng xíng rú tóng shén zài guāng zhōng jiù bǐ cǐ yǒu jiāo tōng
 但我们若在光中行,如同神在光中,就彼此有交通,
 tā ér zǐ yē sū de xuè yě xǐ jìng wǒ men yī qiè de zuì
 祂儿子耶稣的血也洗净我们一切的罪。
 But if we walk in the light as He is in the light. We have fellowship with one another.
 And the blood of Jesus His Son cleanses us from every sin.

4.

ài zhòng suǒ shì guāng zhòng suǒ wéi ài shì jiè guāng ér shì fàng;
 爱重所是，光重所为，爱是借光而释放；
 guāng xiǎn yú wài ài zài yú nèi guāng shì dài ài ér zhào liàng
 光显于外，爱在于内，光是带爱而照亮。

*Love bespeaks Thy very being, What Thou dost is shown by light;
 Love is inward, light is outward, Love accompanies the light.*

5.

ài de xiǎn míng jiù shì ēn diǎn guāng de zhào liàng shì zhēn lǐ
 爱的显明就是恩典，光的照亮是真理；
 ài jiào wǒ men xiǎng nǐ féi gān guāng jiào wǒ men rèn shi nǐ
 爱叫我们享你肥甘，光叫我们认识你。

*Love by grace is manifested, And the light by truth is shown;
 By Thy love we may enjoy Thee; By Thy light Thou, Lord, art known.*

6.

ài jiào wǒ men chéng wéi ér nǚ shí cháng chēng nǐ zuò ā bà
 爱叫我们成为儿女，时常称你作阿爸；
 guāng jiào wǒ men bù jié quán qù zhí dào jiàn zhǔ dé xiàng tā
 光叫我们不洁全去，直到见主得象祂。

*By Thy love we are Thy children, Abba Father calling Thee;
 Light disperses all our darkness, Till, like Him, Thy Son, we see.*

*Jesus Meets All Man's Needs**Lesson Seventeen**Healing (4) - Healing and Cleansing the Leper**Luke 5:12-15; Matthew 8:2-4***Burden to Impart:**

The Lord Jesus came as the compassionate Savior and mighty Healer to cleanse all men from their "leprosy." Leprosy in the Bible is likened to sin, especially the sins of rebellion and disobedience. Through the Lord's cleansing the leper could live in fellowship together with both God and man.

Memory Verse: If we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus His Son cleanses us from all sin.

1 John 1:7

Facts to Teach:

1. One of the most feared diseases in Bible times was leprosy. Leprosy is a very serious disease of the skin and hair. It is a very dirty, contaminating and damaging disease.
2. Very strict laws were enforced in order to keep this terrible disease from spreading to others. If anyone was discovered to have leprosy they had to leave their family and friends and live "outside the camp" of God's people. They had to be isolated from the fellowship of God's people and were condemned to live all alone (Lev. 13:46).
3. If a leper ever came into the city they were required to cry out, "Unclean! Unclean!" wherever they went while covering their mouth (Lev. 13:45). This was to warn people to stay away from them lest they also would get their dreaded disease. Also, it was strictly forbidden to ever touch a leper.
4. One day such a pitiful man full of leprosy came to the Lord Jesus. He knew that only the Lord Jesus could heal him and cleanse him of his leprosy so that he could live a normal life again. He came near to Jesus and fell on his face. He cried and begged Him to please cleanse him. (How unclean he felt!) He called Him "Lord." This shows that he recognized Jesus to be the Lord God, Jehovah the Savior.
5. The Lord Jesus did not despise the leper nor did He fear his disease. The Lord Jesus was filled with sympathy for the leper: He stretched out His hand and touched him saying, "Be cleansed!"
6. Also, His divine attribute of great power is seen in the healing and cleansing of the leper. No human being can cleanse a leper. The One who cleansed this leper had to be God. By the Lord Jesus' one touch the man was immediately healed and cleansed.
7. According to scriptural examples, "leprosy" comes from rebellion and disobedience. The following examples may be used:
 - a) Numbers 11:1-10 -- Miriam became leprous because of her rebellion against her own brother, Moses, who was God's appointed authority.
 - b) 2 Kings 5:1, 9-14 -- Naaman's leprosy was cleansed because of his obedience.
8. All fallen human beings became leprous in the eyes of God because of their rebellion. This leprous man portrays the typical sinner. Leprosy is the most contaminating and damaging disease, isolating the victim from both God and man. To cleanse the leper signifies to recover the sinner to fellowship with God and with man.

9. The one with leprosy not only requires healing, but he also needs cleansing. Just so it is with the sinner: he needs to be healed spiritually and cleansed outwardly. First John says: "If we walk in the light as He is in the light, we have fellowship with one another, and the blood of Jesus His Son cleanses us from all sin."

(Points 7 and 8 come from footnote 2¹ of Matthew 8 in the RECOVERY VERSION of the New Testament)

